



芒果布甸整理翻譯

# 需Restock的幾個Items逐個數

雖然還未正式開學，但各大超市已經開始瘋狂速銷各類上學用品，有時會高達70% off。如Walmart, Amazon, Staples, London Drug及Superstore等。想購入各種來年或今年的必需品，現在就是最好時機。通常哪些物件最受年輕人歡迎以及每年都需要Restock呢？現在一起來看看吧。



## 1. Backpacks

書包是上學的必需品，誰不想自己每日都需要使用的書包煥然一新？Herschel的書包有型又實用，不少年輕人都喜歡其設計和耐用性，目前在Chinook Mall有實體店，也可以到官網或The Bay, Indigo挑選購買。另外，Fjallraven的書包質量也不錯，多款顏色挑選，也有適合放Laptop的書包，方便實用。



## 2. Pencil Cases

上課當然要使用各種筆來做練習，還有尺子，便條紙或其他細小物品等。這時Pencil Cases便能滿足你所有要去。市面上不少產品都有很多小格讓你放置物品，也有很多漂亮可愛造型供選擇。Yoobi的出品通常都非常Cute，若只想要標準的簡單款又較耐看的話，Easthill的Pencil Cases同樣是不錯的選擇。這兩個牌子均可在Amazon購買。



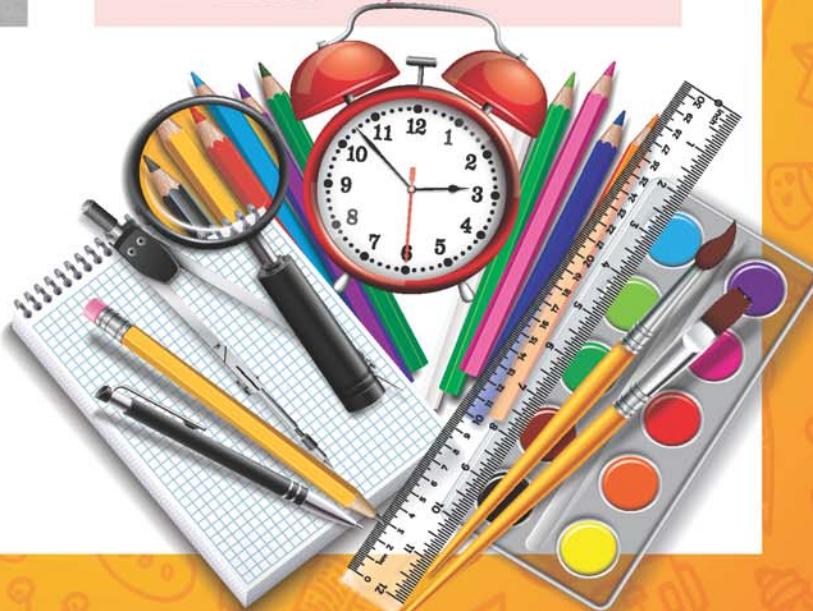
### 3. Notebooks

上課怎少得一本可以Show Off的漂亮Notebooks來紀錄課堂筆記或塗鴉自己喜歡的所需所想？全市各大促銷店都有不少類型的筆記本滿足你需求，若想要更特別的，也可以到Etsy上購買不少原創作品。



### 4. Highlighters

有Notebook當然也要各式Highlighters來為筆記劃重點。五顏六色的Highlighters除了讓你的筆記更清晰明了外，也能讓你有個好心情。有些Highlighters更配有各種香味和顏色，適合每日換個不同的心情，Urban Outfitters也有不少好選擇。





## 5. Lunch Boxes

一天的課程下來，飢腸轆轤自然需要美食來滿足。一個好的Lunch Box也能改變你的心情。市面上有很多不同牌子的Lunch Box，如日式便當飯盒，保溫飯盒，主打環保的全不鏽鋼飯盒。當然也要搭配顏色好看材料耐用的Lunch Bag。



## 6. Reusable Water Bottle

一個質量過關有美觀的水壺自然也是上學首選用品。你還可以貼上各種喜愛的貼紙來裝飾自己獨一無二的水壺。Indigo每年都有不少設計獨特的水壺，也可以到星巴克挑選更多靚設計水壺。Stanley and Hydro Flask也是不錯的選擇。



另外，如鉛筆，Gel Pens，書籤，Binders，Markers，Pushpins以及Phone Cases等均是年輕人上學經常使用的物品。



◆卡城本地資訊 獨家中文新聞內容◆ 各日本地新聞更新 歡迎到 **TREND WEEKLY** <https://www.facebook.com/trend.weekly> 查看



**美加餐具設備公司**  
B&J RESTAURANT SUPPLY LTD.

新址：BayD, 1601 Centre St. N.W., Calgary 電話：403-230-0039

**專營** 酒樓用具 家庭用品 瓷器缸瓦  
中西餐具 塑膠器皿 鋼鋁製品



**花麗雅花店**



#14 132 3rd Ave SE, Calgary (華埠東方商場內)

Tel: 403-265-3388 / 403-660-3017 (Diana Ma) Fax: 403-262-6522

□ 結婚花球 □ 靈柩花被  
□ 開張花籃 □ 長壽花圈  
□ 剪綵花球 □ 花牌、花籃  
□ 祭帳、檯圍



## 愛民頓二日遊 (6) · 愛民頓堡公園 - 1905 大街

• 志永

踏入「1905大街 1905 Street」，愛文頓已發展成為七萬多人口繁華「市鎮成立時代 The Municipal Era」，有街道、汽車、電燈、火車、有軌電車、紅磚辦公大樓、大大小小住宅、教堂、學校和工廠。依1885大街地圖上房屋和商店次序介紹：

59號「埃格住宅 Egge's stopping House」和60號「埃格穀倉、工棚 Egge's Barn & Bunkhouse」，根據1898年原來建築重建，荷蘭Dutch風格有四扇荷蘭穀倉門窗，過往為旅客提供過夜住宿和食物，現出租作餐舞會絕佳場地。這兩座房屋在大街外圍，烈日當空，沒有跑去看。

61號「亨德森圓形穀倉 Henderson Round Barn」1898年建造，不常見穀倉設計，可以飼養家畜。

62號「亨德森農場住宅 Henderson Farm House」在圓穀倉前，是1891年建造的複製品，兩層高豪華住宅，廚房已有手動泵，無需離開家即可取水。

63號「聖公會聖米迦勒及眾天使教堂 Anglican Church of St. Michael & All Angels」建於1910年，1974年遷到公園，繼續祝聖、舉辦婚禮。教堂是原本建築，硬木地板、木鑲板牆壁、拱形高窗和簡潔講台。

64號「盧瑟福故居 Rutherford House」是1895年至1911年間亞省首任省長盧瑟福奢華住宅，擁有當時所有奢侈品，客廳的鋼琴，飯廳的瓷器，廚房的雪櫃、燃煤爐，洗手間的三樣白色潔具、燃木暖爐、玩具和運動器材，可見其富裕。大街必看景點，對面是天壤之別的帳篷城。

65號「帳篷城 tent City」鐵路通車後，交通更便利，移民蜂擁而至，房屋短缺，暫住沿街臨時架起的簡陋帳篷，稱之為帳篷城。每個帳篷都有個取暖和做飯燃木爐、一張床、存儲區和一個手動水泵。

66號「菲爾金斯之家 Firkins House」菲爾金斯是位牙醫，建於1912年，加州平房風格住宅，採用當時最新設計，還有電力、電話、散熱器。舒適客廳和飯廳、讀書角有燃木壁爐、廚房有燃煤爐、洗衣機、廁所有暖爐、樓上兒童房有各種玩具。這間舒適房子傳說...鬧鬼！信不信由你。



1905大街



亞省首任省長住宅



警察局一個個鐵籠囚禁犯人

67號「共濟會大廳 Masonic Hall」現用作自助餐廳，牆上是昔日共濟會的相片。

68號「聖安東尼教堂和學校 St. Anthony's Church and School」建於1894年天主教堂，1901年教堂旁邊加個小教室用作學校。

69號「便士遊戲機中心 Penny Arcade」太座好失望，以為買些代幣玩遊戲機和看看自動鋼琴演奏，遊戲機、鋼琴都被繩子圍起來，開槍射靶場關閉，只找到個失靈古老電話。

70號「東區公園樂隊演奏會 East End Park Bandshell」，71號「拉姆齊溫室 Ramsay's Greenhouse」冬季種植新鮮蔬菜地方，72號「J.B.利特爾磚廠 J.B. Little's Brick Yard」這些房屋都在大街外圍沒有去看。73號「郵政、律師事務所和電話交換機 Post, law and telephone office」烈日曬得糊塗，忘了入內，無可奉告。

74號「里德集市和茶館 Reed's Bazaar & Tea Shop」必看景點，建於1905年，1913年毀於火災，公園根據照片重建。是愛文頓第二間零售店，出售茶、咖啡糖果和家庭用品。1913年增加精美瓷器、玻璃和銀器。最吸引是茶館展示櫃內一套套典雅茶具，體會到歐洲移民飲茶傳統和身份。

75號「蒙特利爾銀行 Bank of Montreal」是愛文頓第一間銀行，有一個非常堅固金庫。

76號「歐內斯特布朗照相館 Ernest Brown Photography」陳列古董攝影器材，還可以穿上昔日款式衣服拍古典照。

77號「消防局、市政廳和警察局 Fire Hall & Town Hall & Police Station」3個部門設於同一棟建築，必看景點。建於1893年，1958年拆除，公園重建，磚砌外牆、屋頂瞭望塔。樓上是愛文頓第一個市政廳，樓下前面是消防局有火警鐘、救火水喉，還停了兩輛救火車。後面是警察局，有一個個鐵籠囚禁犯人。

78號「陀螺公園 Gyro Park & Playground」在大街外圍，有蹺蹺板、鞦韆、單槓等，是小朋友消耗能量好地方。啞得馬蹄聲，馬車載着遊客進入下一個時代.....1920年。未完待續。

旅遊資料只供參考，更多相片請登入 chewing33.blogspot.com 或聯絡電郵 chewing33@gmail.com



## 第二十屆卡城華埠嘉年華 以多元文化推動華埠活力

由卡城華埠促進會統籌，多個華人及不同國家族裔社區團體的精誠合作、多個政府機構及工商界贊助商的支持下，第二十屆卡城華埠嘉年華於八月十九日（星期六）盛大舉行。當日早上十一時半由河南北少林金龍隊帶領卡城文化中心少年舞龍隊聯同一眾貴賓從銀龍酒家巡遊至大會主禮舞台，隨即舉行隆重開幕儀式。儀式先由主辦機構代表 Grace Su、三級政要、特別嘉賓及贊助商等先後致辭，隨後由嘉賓為精武體育會八頭醒獅作點睛儀式。

開幕儀式後便是一連串的多元文化表演，包括武術、歌唱、民族舞蹈、樂器演奏、民族服裝表演等。今年更加入《亞省好聲音》歌唱比賽，令大會節目生色不少。

除大會舞台吸引大批熱情觀眾外，多個不同形式的攤位亦引來大量訪客，尤其是兒童遊樂區更是大排長龍。當日精彩節目至下午六時半才曲終人散圓滿結束。







為慶祝911車系面世60周年，保時捷Weissach工程團隊設計了一款充滿高度純粹駕馭樂趣的跑車「911 S/T」，其融合了911 GT3 with Touring Package及911 GT3 RS的優點，提供獨特的敏捷性與操駕動態，搭載源自911 GT3 RS的525PS (386kW) 4.0公升自然吸氣水平對向引擎，搭配密齒比手排變速系統，再加上輕量化的車體結構，以及強化靈活性與駕駛性能的驅動裝置。911 S/T是992世代中最輕之車型，包含車輛淨重及所有液體，車重仍只有1,380公斤，選配的Heritage Design套件靈感來自於1960年代末期至1970年代初期911 S的賽車版本。

保時捷將對GT車系及賽道上的豐富經驗與專業知識傾注至這款60週年紀念車，並體現在其極為靈活的操駕反應上，在蜿蜒的鄉村道路上尤其能獲得更大的駕馭樂趣，並且在車輪、煞車系統及引擎中盡可能降低轉動慣量，帶來了直接的動態回饋，讓911 S/T能賦予駕駛最立即的操駕反應，每次的轉向、加速、煞車都能精準地執行。與911 GT3 RS不同，911 S/T乃是以公路旅行為開發重點，而非僅只是賽道使用。

911 S/T之名來自於初代911車型中針對性能特別強化的版本，

保時捷在1969年推出了一款名為911 S的特殊版賽車，內部代號911 ST，未使用大型尾翼或其它空力輔助裝置，在僅針對底盤、車輪、引擎及車體調校，便提升了加速、煞車、循跡性及過彎抓地力。而全新911 S/T承襲了原始911 S (ST)的精神，並將其精隨延續到現行的911車型上，這款60週年紀念車型將911 GT3 RS的部分元素及911 GT3 with Touring Package的車體相結合，同時搭配專為911 S/T所研發的輕量化組件，從葉子板到離合器全面輕量化。

除了上述的進化演進，911 S/T亦透過輕量化設計達成更加敏捷與直接的操控特性。前車廂蓋、車頂、前葉子板以及帶有醒目進氣口的車門側造型，均採用輕量化碳纖複合材質(CFRP)所製作；防滾籠、後軸防傾桿與下護板也可見相同材質。保時捷還將鎂合金輪圈、PCCB陶瓷複合煞車系統、鋰鐵啟動電瓶及輕量化隔音玻璃作為這款60週年紀念車型的標準配備。此外，透過減少隔音材質、取消後軸轉向系統及引擎單元的輕量化，使得911 S/T的車輛淨重僅1,380公斤，比起911 GT3 Touring還輕40公斤。

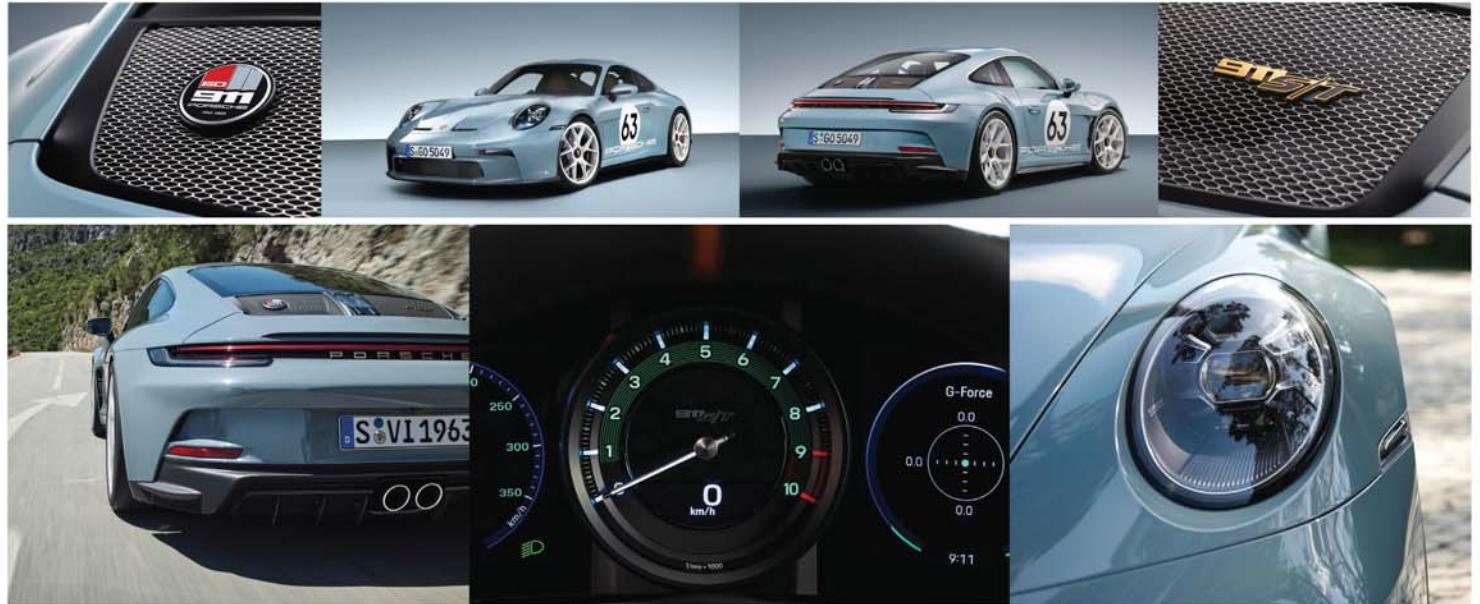




保時捷工程團隊專為 911 S/T 開發新型的輕量化離合器，搭配單質飛輪可降低轉動慣量達10.5公斤，顯著提高水平對向自然吸氣引擎的運轉反應，迅速拉高轉速的過程更為直接、更加令人振奮。911 S/T 搭載比 911 GT3 齒比更密的六速手排變速系統，讓這具高轉速引擎提供更為即時的動力輸出，僅需3.7 秒就能讓 911 S/T 由靜止加速至每小時100公里，極速可達每小時300公里。911 S/T 是992世代中唯一採用前雙A臂，後多連桿且沒有後輪轉向的車型，同時避震器的阻尼及控制系統也做了相對應的調整。911 S/T 的空力套件特別針對公路環境而非賽道進行調校，將延伸在尾翼兩側的格尼襟翼（Gurney flap）作為標配，其他標配項目還包含有前20吋、後21吋的輕量化鍛造鎂合金輪圈，配備中央單一鎖定設計。高性能的255/35ZR20輪胎確保前輪擁有高階的機械抓地力，後輪則搭配315/30ZR21輪胎。輕量化CFRP賽車桶座椅為標準配備，並可免費選擇四向電動調整跑車升級座椅。

911 S/T 也提供獨家的 Heritage Design 選配套件，外觀配色採

用獨家的金屬海岸藍（Shore Blue Metallic）搭配陶瓷色輪圈（Ceramica）配色以襯托這款車的高貴優雅，車門上可依據客戶要求選擇數字0-99的車身號碼，而車身的前緣、輪圈蓋、方向盤、頭枕及鑰匙上皆標有經典的保時捷徽章設計以凸顯 911 S/T 的歷史根源；同樣地，車廂內座椅椅面中央採用了經典干邑棕色（Classic Cognac）搭配黑色條紋的設計，以向經典致敬。車艙則採黑色/經典干邑棕色（Black / Classic Cognac）的雙色皮革包覆，配合Race-Tex材質頂篷及 Porsche Exclusive Manufaktur 特訂元素，車尾的保時捷廠徽及 911 S/T 字樣皆賦予金色處理。Porsche Design 亦專為 911 S/T 客戶提供 Chronograph 1-911 S/T 專屬腕錶。這款獨特的腕錶採鈦金屬錶殼，以無塗層噴砂處理來減輕重量，完全體現了全新 911 S/T 輕量化的設計原則。這款計時腕錶的核心採用COSC認證的 Porsche Design WERK 01.240機芯，同時還具備有飛返功能，其造型是以 911 S/T 的鎂合金輪圈作為設計靈感。





Raymond Lau

劉俊文

(英、粵及國語)

手提: 403-830-6728

raymondla404@gmail.com

執業廿載、獲獎無數，經驗豐富、專業服務、忠誠快捷

## 西北 Taradale 獨立屋

兩層式，1,343呎，共三房三浴廁，主層光猛實用，備客飯廳及壁爐，上層寬敞主人房，另有兩房，土庫完成，備娛樂室及水吧，屋後雙車房，交通方便。

**祇售 \$499,000**



202 - 5403 Crowchild Trail NW

公司: 403-547-4102 傳真: 403-592-7040

網址: [www.raymondla.net](http://www.raymondla.net)

## 東北 McCall 工業區 出租

6,330呎，18呎

樓底，兩個貨車

卸貨位，冷暖氣

系統齊備，合多

種輕工業或寫字

樓，運輸交通方

便，租金每平方呎\$12，管理費每平方呎\$6.5。



**有意請來電查詢**

**「論盡」樂壇**  
劉間樂人  
[raytheguitarist.blogspot.ca](http://raytheguitarist.blogspot.ca)

## 香港粵語流行曲的發展 (15)

香港粵語流行曲從八十年代開始踏入百花齊放，是香港樂壇的全盛時期，無論在中式夜總會及酒廊都有著名歌手駐場演唱粵語流行曲。早期的徐小鳳、羅文、甄妮、陳百強都曾經在酒樓夜總會登台，當時的著名夜總會有位於九龍尖沙咀的海洋皇宮夜總會、海城酒樓夜總會，以及位於港島灣仔大佛口的喜萬年酒樓夜總會。這些夜總會均以裝潢華麗作招徠，提供中式晚飯或飲宴，部份更設有舞池供顧客跳舞，一些團體或商業機構的大型活動如周年晚宴等，都會在中式夜總會舉行。在伊館和紅館等表演場地尚未落成之前，中式夜總會便成為了紅歌星舉辦演唱會的地方。

位於尖沙咀新世界中心的海城大酒店夜總會於1979年開業至1999年7月結業，已故的「演唱會之父」張耀榮是股東之一，此夜總會最多可容納一千六百名觀眾，雖然不可與容納一萬二千多名觀眾的紅館相比，但勝在觀眾與歌星近在咫尺，方便和「粉絲」互動。包括Encore在內每場表演合共一小時十五分，時間雖短但製作絕不馬虎，燈光、音樂、舞蹈、伴奏樂隊都是最頂尖的，在開幕初期甚至連「樂壇教父」顧嘉輝也來當樂隊領班。能在海城登台的歌星，是代表在樂壇有叫座力的身份象徵。

除了上述幾位主要演唱粵語流行曲的香港紅歌星之外，亦有在當時叫座力甚佳的台灣歌星如青山、姚蘇蓉、有「萬能歌后」之稱的靜婷、以一曲《郊道》走紅的凌波都曾經在海城夜總會獻唱過。另外有「鼻音歌后」之稱，與白虹、白光、龔秋霞、李香蘭、姚莉



和周璇被後世稱為「上海歌壇七大歌星」的吳鶯音也曾在海城夜總會登台，當時主辦單位打算以懷舊之夜為主題一試反應，結果吳鶯音的登台消息一出，即時連場爆滿，有很多粉絲甚至連續數晚去捧場。

此外，「小鳳姐」徐小鳳曾於1984年在海城夜總會連開42場演唱會，當年很多「馬迷」跑完周三夜馬，在晚上十一時過後都趕去欣賞「小鳳姐」演唱。上世紀八十年代的香港可算是聲色犬馬，夜夜笙歌，紙醉金迷的璀璨年代。徐小鳳之後於1992年7月9日至8月20日在紅館舉行的43場個人演唱會，更被列入當時的《健力氏世界紀錄大全》，刷新了香港歌手在紅館舉行演唱會的最高場次紀錄。「小鳳姐」當年是海城的頭號巨星，單以身價而論已是穩坐香港第一把交椅，就連「歌神」許冠傑也無法相比，據聞當時徐小鳳的出場費為十萬元一場是全港最高的，而排在第二位的甄妮相距甚遠只有三萬元。

甄妮的丈夫傅聲在1983年因車禍喪生，她休息了一年後重出歌壇，專輯《迷人的五月》於1984年推出，大碟主打歌《再度孤獨》是屬於慘情歌，改編自歐陽菲菲的《Love Is Over》，由「鬼才」林振強填詞，曲中描述喪偶之傷痛，說穿了甄妮的心底話。另一首主打歌《夢想號黃包車》是由顧嘉輝作曲，盧國沾填詞，曲中寄意甄妮忘掉喪夫之痛重新出發，是屬於勵志歌曲。此兩首歌都成為了冠軍歌曲，該專輯亦賣得好成績，甄妮也重拾樂壇一姐地位。

--- 待續 ---



日產汽車（Nissan）早前在日本發表了 Nissan Z Nismo 性能版，其動力與底盤均進行了升級，使之具備更強勁的動力輸出，取得更出色的空氣動力性能和更強的過彎抓地力，適合賽道征戰。該車型預計今年秋天正式販售，目前尚無公布售價。

Nissan Z Nismo 的動力系統仍為原有的3.0公升V6雙渦輪增壓汽油引擎，但日產工程師經過調校，增加更高的增壓，並調整冷卻系統，使引擎榨出額外的15匹馬力和45Nm的扭力值，引擎輸出功率從405PS提升為420PS，最大扭力從475Nm增加至520Nm。

Nissan Z Nismo 並沒有提供手排變速箱，而是採用Nismo特別調校的九速自手排變速箱，採後輪驅動，並配備Ray專為Nismo特別

開發的19吋輕量化輪圈，加上 Dunlop SP Sport Maxx GT600s 性能車胎，而這樣的圈胎的配置和GT-R很相似，只是輪胎規格較寬，改為285/35。

除了輪胎的升級，車身設計也做了一些變化，看似變動不大，但卻有助於引擎冷卻效率和下壓力的提升，最大的變化來自於車頭的飾板，採用日產稱為Grand-Nose或簡稱G-Nose的大鼻子設計，它不僅僅改掉原來 X Car 的方形格柵，實際上更類似於舊款 Fairlady 240Z G 讓車頭更向前伸展，因此，Nissan Z Nismo 比標準版車型增長大約1吋。





Nissan Z Nismo 車頭下面板下有突出的唇形擾流翼，前保桿彎角處採用鴨翼式的設計既時尚又實用，整合到Nismo側裙內增強了下壓力。在車尾配備了體積更大，既寬且高的三片式後擾流翼，配上述的側裙和受GT-R啟發的後飾板，可大幅提升下壓力的同時並減少上升力和空氣阻力。

除了懸掛和煞車系統也做了升級，Nissan Z Nismo 也換上了獨特的防傾桿、重新調整的避震器和更硬的避震彈簧。底盤在經過強化之後，可以更好地應對賽道嚴酷的考驗，重點是在於底盤的支撐，以及懸掛和轉向系統。日產表示，這些升級使Z Nismo 的剛性提升2.5%，同時也提升轉向的性能。而前輪換上15吋煞車

碟，後輪則是配上13.8吋煞車碟，使整體的制動性能獲得改善。除了搭配這些性能的升級，日產也為Z Nismo 增加了全新的「Sport+」駕駛模式，目的在於幫助駕駛者充分發揮車子性能，提升在賽道上的表現。此外，換檔的電腦軟體也經過重新編程，車內也更換Recaro座椅。當車子不上賽道上時，Nismo專用的數位化儀表的動畫顯示，加上大量的紅色裝飾，為車子內裝帶來更強大的運動氣息。在外觀方面，Nissan Z Nismo 有五種車色可供選擇，包括三層噴塗的 Passion Red TriCoat、Brilliant Silver、Black Diamond Pearl、Everest White Pearl TriCoat 和 Stealth Gray（Z Nismo 獨有的車色）。

